

教宗本篤十六世

週三公開接見活動中講解的教理

保祿六世禮堂

2008年3月12日

坡艾慈奧 和卡思奧多魯

各位親愛的兄弟姐妹，

今天我想跟大家講的是兩位教會的作家，他們是坡艾慈奧(Boezio)和卡思奧多魯(Cassiodoro)，兩人都生於西方基督信仰地區，尤其是義大利半島，處於最動蕩的年代。476年，當時屬德意志民族的艾佬利人(Eruli)的國王奧多亞奇(Odoacre)，意圖推翻西羅馬帝國，發起叛變。然而很快地，他便不得不向那時已雄霸了義大利半島幾十年，在提奧多尼高統治下的歐士多哥人(Ostrogoti di Teodorico)投降。坡艾慈奧約於480年，出生在羅馬的安利齊爾(Anicii)這個貴族家庭，他很早便加入政府工作，二十五歲已成為參議院的議員。他之所以涉足政壇，是因為他忠於自己的家庭傳統，堅信羅馬社會的固有風尚，可以和新來的民族所秉持的價值彼此調和。他視這個不同文化接觸的新時代，為自己實踐個人使命的平台，這使命就是讓古典的羅馬文化，和新生的歐士多哥文化修好並共存。因此他當時在政界相當活躍，甚至認同提奧多尼高，為他服務。事實上，開始時他對提奧多尼高非常敬重。與此同時，坡艾慈奧並沒有讓自己的政治活動影響個人的進修，特別在哲學和宗教方面的研究，尤其深入。他也從事著述，寫了不少有關算術、幾何、音樂和天文學的書。所有這些工作，都只有一個意向，將偉大的希臘羅馬文化，傳給新的世代，新的時代。在這環境下，即在他促進不同文化相遇這工作中，他借用希臘哲學的範疇(categorie)，來介紹基督信仰。這表示為了要綜合希臘羅馬文化的承傳和福音的訊息，坡艾慈奧要對這兩方面先作研究。正因為這樣，坡艾慈奧同時被譽為古羅馬文化最後的一位代表，及中世紀知識界的第一人。

在坡艾慈奧的著作中，最著名的當然要數他的《論哲學的安慰 *De consolatione philosophiae*》。這書是他無辜被囚於獄中時寫成，爲的是給這不義事件一個解釋。他因爲答應替一位友人，也是參議院議員的雅丙路(Albino)作法律辯護，而被指控叛逆國王提奧多尼高。當然這只是藉口，真相是因爲原是蠻族又屬亞略派的提奧多尼高，一直疑心坡艾慈奧對拜占庭皇帝儒思廷利安 (*imperatore Giustiniano*)有好感。經審訊後坡艾慈奧被判死刑，於 524 年 10 月 23 日被殺，死時只有 44 歲。正因爲他的結局如此悲壯，他可以從自己個人的內在經驗向人講話，包括向當代人，特別是那些生活在眾多地區，那數不清的，由於人的正義而產生的不義，正承受著與他一樣悲慘命運的人。坡艾慈奧在監獄中，透過《論哲學的安慰 *De consolatione philosophiae*》這書尋求安慰，尋求光明，尋求智慧，並聲稱正因爲自己身係囹圄，才懂得分辨什麼是表面看來美好的事物 — 這些都消失於監獄中 — 和真的美善，例如真正的友情，這些甚至在監獄中亦不會消失。而只有天主是至高的美善：坡艾慈奧學曉 — 並教導我們 — 不要跌入使希望熄滅的宿命論中。他教導我們，掌管著一切的，不是什麼仙女，而是具有形貌的上天的計劃：*la Provvidenza*。這上天的計劃就是天主，人可以和這位天主交談。因此，雖然在獄中，他仍然擁有祈禱，擁有和拯救我們的天主交談的可能性。在這情況下，坡艾慈奧亦同時保存著對古希臘羅馬文化的美的意識，並引用希臘羅馬古代哲人的教導，例如柏拉圖(Platone)，亞里士多德(Aristotle)，西塞羅(Cicerone)，申尼卡(Seneca)，及詩人狄巴拉斯(Tibullo)和威吉爾(Vigilio)，他亦開始將上述的希臘哲學家的作品，翻譯成拉丁文。

根據坡艾慈奧，從追尋真智慧的意義來說，哲學是靈魂的真正良藥(卷一)。另一方面，人亦只有在個人内心深處，才能體味真正的幸福(卷二)。於是坡艾慈奧在舊約智慧書其中一段經文(智 7:30-8:1)的啓迪下，最終找出發生在自己身上的悲劇的意義，他如此引載：「邪惡絕對不能戰勝智慧，智慧施展威力，從地極直達地極，從容治理萬物」(卷三, 12：《拉丁教父集 *PL*》 63, 欄 780)。爲此「假幸福」(*adversa fortuna*) 所稱的惡人的興盛，其實只是把他們的邪惡揭示出來(卷四)，並彰顯「假幸福」的天生本質而已。人生中的困苦，不但讓人看到這些「假幸福」是如何虛幻和短暫，在幫助我們發現和保持真友情一事上，這些困苦尤其有用。「假幸福」，事實上，給予我們分辨真假朋友的機會，正所謂患難見真情，並讓我們明白，對人來說，沒有任何別的事物，比一位真朋友更寶貴。作爲信友的坡艾慈奧繼續說，以宿命論的態度接受人生的痛苦，是件絕對危險的事。因爲「人和天主的

關係的基礎，是祈禱的可能性及望德這神學德行，而宿命論，會將這些從根部剷除」(卷五 3：《拉丁教父集 PL》63, 欄 842)。

《論哲學的安慰 *De consolatione philosophiae*》書末的總結，可以視為坡艾慈奧對自己，和對一切和他有相同遭遇的人，的整個教導的綜合。他在牢獄中這樣寫道：「你們要克服惡習，要有一個諸德俱備，指向希望的生活，這樣你們的心連同充滿謙遜的祈禱，會被高舉至天上。幾時當你們因為拒絕撒謊，而被迫承受的一切，會變為一個絕大良機，讓你們時常見到那位看見一切，並曉得事件真相的至高法官，就在你們眼前」(卷五 6：《拉丁教父集 PL》63, 欄 862)。每一個不論因為任何原因被關進監獄的囚犯，都知道那是一處生活條件多麼惡劣的地方，特別是還要像坡艾慈奧一樣，忍受酷刑，那更是慘不堪言。尤其荒誕的，是那些跟坡艾慈奧一樣的人，沒有任何理由，就只因為他們個人的理想、政治和宗教信念，而被施以酷刑至死。坡艾慈奧之後獲巴維雅城(Pavia)市民的認同，視他為殉道者，在禮儀中慶祝他為信仰犧牲。坡艾慈奧作為無數生活於不同時空，遭無理拘禁的囚犯的象徵，客觀上而言，他亦正是那道門，人可以進入其中，以默觀在觸體地方，被釘在十字架上，不可思議的那一位。

馬爾谷歐尼利奧卡思奧多魯(Marco Aurelio Cassiodoro)是坡艾慈奧的同代人，原籍加勒比雅(Calabria)，大約 485 年在斯巨那城出生 (Squillace)，他非常長壽，580 年左右於韋華利城(Vivarium)離世。跟坡艾慈奧一樣，卡思奧多魯亦來自上層社會，他也從政，並同時致力於文化工作，這在當時的西方羅馬帝國頗為罕見。若真的要找出另一些和他一樣具有對政治及文化雙重興趣的人，實在不容易，相信只有我們剛介紹過的坡艾慈奧，和未來的教宗大額我略一世 (590-604)兩位。卡思奧多魯清楚知道，將自羅馬帝國的黃金年代，一直積存下來，的全部人類及人文遺產保存起來的必要性，不然這一切將會在人的遺忘中湮滅。因此他和當時那些越過帝國邊境，在義大利安頓下來的新民族的政治領袖傾力合作。易言之，他也是不同文化的相遇、交談，和修好的模範。由於當時的歷史事件所限，卡思奧多魯至終無法完成其政治及文化夢想。他一直希望能夠在義大利的羅馬基督信仰文化，和新來的哥德人文化之間，創出一個綜合。縱然如此，這些歷史事件卻讓他相信，當時在基督信仰地區大受歡迎的隱修運動(movimento monastico)，是出於天意。於是決定傾全力，包括動用他的全部財富和精神力量，來支持這運動。

他想到可以將恢復和保存古人留下來的龐大文化遺產，及將這遺產傳留後世的工作，託付給隱修士(monaci)。於是他創立了「韋華利」(Vivarium)這隱修團體。該團體以隱修士在知識領域的工作，為最寶貴和不可取代的工作。甚至對那些沒有接受過知識培育的隱修士，除了從事田園方面的勞動，卡思奧多魯另外給他們安排謄寫手抄本的任務，讓他們在這件把偉大文化傳給後人的工作上，出一分力。此舉不論對隱修生活的靈修和基督徒靈修的推動，或對窮人的愛德工作，都大有裨益。有關卡思奧多魯的教導，散見於他的不同著述中。但特別在《論靈魂 *De anima*》及《神聖作品的教導 *Institutiones divinarum litterarum*》這兩部著作中，卡思奧多魯指出，在我們所需要的營養中，祈禱永遠佔著中心的位置，特別是以聖經為滋養的祈禱，尤其是恆常被聖詠養育著的祈禱(參看《拉丁教父集 PL》69, 欄 1108 及欄 1149)。這位加勒比雅鴻儒如此開始他的《聖詠釋義 *Expositio in Psalterium*》的序：「在欣賞過聖詠集，這本對靈魂來說有如純淨蜂蜜，來自天上的書後，推卻了那帶著使人嫌惡氣味的世俗煩憂的政海生涯，並將其遺棄在那尹娜(Ravenna)城，我像個久旱逢甘露的人，貪婪地埋首於這書中不停地探究，好讓自己經過在那段忙碌生活中，所忍受的無數酸苦後，可以整個人被那有益的甘飴滲透」。

由於追尋天主是卡思奧多魯的默觀中心，因此他說，追尋天主永遠成為隱修生活的不變目標(參看《拉丁教父集 PL》69, 欄 1107)。但他繼續說，靠著天主聖寵的扶助(參看《拉丁教父集 PL》69, 欄 1131 及欄 1142)，我們可以透過利用希臘人和羅馬人所擁有的，在世俗科學方面的成就和文化工具(參看《拉丁教父集 PL》69, 欄 1140)，幫助我們更有效地吸收天主的啓示之言。就個人來說，卡思奧多魯一直致力於哲學，神學和釋經學的研究，但沒有什麼特別的創見。縱然這樣，對別人的作品中的思想，他卻非常留心並認同。尤其是對熱羅尼莫(Girolamo)和奧思定(Agostino)，他更是懷著虔敬的心閱讀他們的作品。對後者他曾這樣說過：「為我來說，奧思定作品的內容是如此豐富，以致好像再沒法找到任何課題，不被他詳盡的講解過」(參看《拉丁教父集 PL》70, 欄 10)。至於熱羅尼莫，卡思奧多魯這樣以他鼓勵「韋華利」團體的隱修士：「不是只有那些奮鬥至流血，或過著守貞生活的人，才可以獲得勝利的榮冠，所有在天主的助佑下，克服肉身上的惡習和保存正確信仰的人，一樣可以得到。因此，在天主的助佑下，為了你們能夠更容易地戰勝這世界的誘惑和吸引，使你們在這世界上，永遠是個不停地向前走的旅客，你們要從第一篇聖詠所提出的建議，尋找可以保證你們獲得效益的幫助，就是晝夜默思上主的誠命，讓你們的注意力全部集中在基督身上，如此一來，敵人便再找不到任何可以攻擊你們的機會」(《論聖經的教

導 *De Instituione Divinarum Scripturarum*》32：《拉丁教父集 *PL*》69, 欄 1147[]。這勸勉對我們一樣有效，因為我們所生活的這年代，也有不同文化的接觸，也存在著暴力隨時將不同文化摧毀的危險。我們也感到需要致力於傳遞那些偉大價值的工作，並將修好及和平這道路教給新一代。在這道路上，我們會發現，原來我們正走向那位具有人的容貌的天主，也就是那位在基督內，將自己顯示給我們的天主。